

VERKSAMHETSBERÄTTELSE 1983



**INTERNATIONELLA HANDELSKAMMARENS SVENSKA NATIONALKOMMITTÉ
SVENSKA ICC-KOMMITTÉNS SERVICEAKTIEBOLAG**

INTERNATIONELLA HANDELSKAMMARENS SVENSKA NATIONALKOMMITTÉ

VERKSAMHETSBERÄTTELSE FÖR ÅR 1983

Nationalkommitténs beskyddare är H M Konungen.

1. NATIONALKOMMITTENS ARBETSUTSKOTT

Arbetsutskottet - som under året sammanträtt fyra gånger - har haft följande sammansättning:

Fil dr Lars-Erik Thunholm, ordförande, ledamot av ICCs Råd och styrelse
Tekn dr Curt Nicolin, vice ordförande, suppleant i ICCs Råd
Direktör Peter Wallenberg, kassaförvaltare, ledamot av ICCs Råd och styrelse
Direktör Thorsten Andersson
Direktör Göran Ennerfelt
Kapten Christer Ericsson, nyval 1983
Direktör Ingemar Essén
Direktör Curt-Steffan Giesecke
Med dr Pehr G. Gyllenhammar, nyval 1983
Direktör Ernst Olaf Holm
Direktör Gunnar Högberg
Direktör Axel Iveroth
Tekn dr Lennart Johansson
Direktör Claes-Göran Källner
Direktör Olof Ljunggren
Professor Lars Nabseth
Direktör Bo Rydin, suppleant i ICCs Råd
Direktör Richard Schönmeier
Direktör Carl-Eric Sjöström
Ekon dr Hans Stahle, suppleant i ICCs Råd
Hovrättsrådet Åke Sundquist
Direktör Sven Swarting
Direktör Johan Söderberg, suppleant i ICCs Råd
Fil dr Jan Wallander
Direktör Sven Wallgren
Direktör Claes Wendt
Direktör Bo Wergens
Tekn dr Hans Werthén
Bruksdisponent Arne Westerberg
Direktör Karl Erik Åman

2. KANSLIET

Jur kand Martin Dworén har varit generalsekreterare och Ingalill Nyman biträdande generalsekreterare. Som sekreterare har tjänstgjort Rose-Marie Jendesten, Kristina Sorander (deltid, fr o m 1.9), Ann Walldov samt Monica Öhlin (deltid). National Commissioner har varit Sven Ersman, Attorney-at-Law, Paris.

3. MEDLEMMARNA

Antalet svenska medlemmar i ICC uppgick vid utgången av 1983 till 307, varav 57 organisationer och 250 företag. Under året registrerades 32 nya medlemskap och 10 medlemmar begärde utträde per 1984. Totalt har medlemsantalet - beroende på att vissa företag som ansökte om medlemskap under 1983 inträdde först per den 1 januari 1984 - ökat med 10 jämfört med föregående år.

4. ICC I PARIS

ICC:s Råd (Council) har under året sammanträtt i Paris dels den 21 juni med Curt Nicolin, Johan Söderberg, Peter Wallenberg samt Martin Dworén och Ingalill Nyman som svenska representanter, dels den 29 november med deltagande av Lars-Erik Thunholm, Bo Rydin, Johan Söderberg, Peter Wallenberg samt Martin Dworén och Ingalill Nyman.

I ICC:s styrelse (Executive Board) har Norden under 1983 representerats av ordföranden i den norska nationalkommittén, chefsekonomen i Den Norske Creditbank Thor Bang. Lars-Erik Thunholm är adjungerad till styrelsen fram till kongressen 1984. I sin egenskap av ordförande i ICC:s finanskommitté och dess budgetkommission är Peter Wallenberg ex officio ledamot av styrelsen.

ICC-president under 1983 var François Ceyrac, förre chefen för franska industri- och arbetsgivareföreningen ("Patronat"). Vice-president var Frans van den Hoven, ordförande Unilever N.V., Rotterdam. ICC:s generalsekreterare är Hans König.

5. VERKSAMHETEN

5.1 Allmänt

Ansträngningarna att öka ICC-medlemmarnas medverkan i och inflytande över verksamheten har präglat arbetet i nationalkommitténs referensgrupper och -kommittéer. För närvarande finns tolv sådana "permanenta" grupper (för skatter, multinationella företag, skiljedom, konkurrensrätt, handelspolitik, transportfrågor, marknadsförings-, distributions- och konsumentfrågor, data- och telefrågor, monetära frågor, öst/väst-handel, försäkringsfrågor, liberalisering av tjänstehandeln). Härutöver sammankallas vid behov även referensgrupper "ad hoc".

Nationalkommitténs bevakning av skilda sakfrågor inom ICC har liksom tidigare år skett i nära samråd med dessa referensgrupper och -kommittéer samt med kommissionsrepresentanter och berörda företag och näringslivsorganisationer. Under året har sammanlagt över 50 enkäter och remisser besvarats, en ökning med ca 70% jämfört med föregående år.

Nationalkommittén har varit företräd i ett 90-tal kommissions-, kommitté- och arbetsgruppsammansattnader inom ICC. I dessa sammansattnader samt i av ICC arrangerade konferenser och seminarier har från svensk sida deltagit representanter från följande svenska organisationer och företag:

Organisationer: Annonserföreningen, Institutet för Utländsk Rätt, KF, Näringslivets Delegation för Marknadsrätt (NDM), Sjöassuradörernas Förening, Stockholms Handelskammare, Stockholms Universitet, SAF, Svenska Försäkringsbolags Riksförbund, Svenska Handelskammarsförbundet, Sveriges Exportråd, Sveriges Industriförbund, Sveriges Köpmannaförbund, Sveriges Redareförening, Västsvenska Handelskammaren.

Företag: ASEA, Astra AB, Bohusbanken, Cargolux Airlines International S.A., AB Electrolux, Fläkt AB, Första Sparbanken, Handelsbanken, A Johnson & Co HAB, Gunnar Nittzell AB, Förvaltnings AB Ratos, PKbanken, Saab-Scania AB, J.S. Saba AB, SAS, Setterwall, Kleberg & Co, Skandia, Skandia Risk Management AB, Skandinaviska Enskilda Banken, Skaraborgsbanken, Statsföretag International AB, Sundsvallsbanken, Carl Swartling Advokatbyrå, Swedish Match AB, SCA, Svenska PR-Byrån AB, Svenska Unilever, Telefon AB L M Ericsson, Wermlandsbanken, Advokatfirman Wesslau, Holm & Co, J Åkerman AB, Östgötabanken.

5.2 Årsmötet

Nationalkommitténs årsmöte ägde rum onsdagen den 23 mars i närvaro av H K H Prins Bertil. Omkring 240 företrädare för näringsliv, myndigheter och förvaltning lyssnade till ett anförande av chefen för Deutsche Bank Dr Wilfried Guth över temat "Den internationella skuld-krisen". Därefter följde livlig debatt.

Vid årsmötet överlämnade H K H Prins Bertil nationalkommitténs förtjänstmedalj i guld "för att belöna framträdande insatser eller skickligt utförda särskilda uppdrag för svenskt näringsliv på det internationella fältet" till förre riksmarskalken Gunnar Lagergren.

I anslutning till årsmötet utdelades också årets "Export-Hermes", ett pris som instiftats av Fonden för Exportutveckling och som årligen utdelas till framför allt mindre företag som varit särskilt framgångsrika i exporthänseende. Årets prismottagare var Isolamin AB, Överkalix, System 3 R International AB, Vällingby, och Flavoring AB, Norrköping.

5.3 Nationalkommitténs seminarier, kurser, konferenser m m

Genom olika utåtriktade aktiviteter - ofta i samarbete med andra organisationer - har under året redovisats, diskuterats och analyserats en rad ämnen, problem och projekt med anknytning till ICC-verksamheten i Paris.

Såväl omfattningen som det ekonomiska utfallet av denna verksamhet har överträffat budget.

Nedan följer en sammanställning av nationalkommitténs aktiviteter av detta slag under 1983:

- * 1 februari "Ställer Du upp för frihandeln?", hearing arrangerad i samarbete med Sveriges Grossistförbund med bl a Helga Steeg, ordförande i OECDs handelskommitté;
- * 23 mars "The International Financial System and the Debt Crisis", nationalkommitténs årsmöte (se ovan);
- * 7 april "Datarätt 83", seminarium i samarbete med Stockholms Handelskammare;
- * 19-22 april "Juristseminarium" i Paris med besök bl a hos ICC och OECD;
- * 18 maj Informations- och diskussionslunch om UNCTAD VI med ambassadör Ulf Dinkelspiel;
- * 29-30 augusti "Leverans och betalning i internationell handel - ICC Incoterms 1980 och transportdokumenten i remburs-reglerna", seminarium i Åbo i samarbete med ICCs finska nationalkommitté;
- * 12 september "Kapitalförsörjning och riskförsäkring vid exportfinansiering", eftermiddagskonferens i samarbete med den svenska sektionen av Trade Finance Association;
- * 20 september "Resultaten av UNCTAD VI", informations- och diskussionslunch med ambassadör Ulf Dinkelspiel;
- * 29 september Marknadsföringskommitténs möte med ordföranden i ICCs Commission on Marketing - Advertising and Distribution, Mr Ken Fraser, Unilever PLC, London;
- * 7 december Seminarium om amerikansk skatterätt

5.4 Skrivelser m m

Vid ett antal tillfällen har nationalkommittén i skrivelser till och vid informella kontakter med berörda departement och myndigheter framfört synpunkter och förslag i olika avseenden.

Skrivelser har avgivits angående bl a

- * OECDs Riktlinjer för multinationella företag, tillsammans med Industriförbundet och SAF;
- * FNs kod för multinationella företag;
- * FN-förslaget till riktlinjer för konsumentskydd
- * det s k Vredelingförslaget angående informations- och förhandlingsfrågor inom multinationella företag;

- * Internationella trafikflyget på 80-talet;
- * UNCTAD VI;
- * Handelspolitiken efter GATT-mötet (november 1982)
- * Handeln med tjänster
- * Revisionen av Pariskonventionen (patenträtt)
- * Protest mot amerikanska skatteregler
- * Bristande information om ändringar i datalagen

5.5 Svensk medverkan vid ICC-konferenser, -symposier, -seminarier etc

Under året medverkade aktivt en rad svenskar vid olika ICC-evenemang av skilda slag. Härvid kan nämnas bl a:

- * "Business Strategies to Meet Future Energy Uncertainties", symposium i Wolfsburg (Curt Nicolin);
- * "Competition in the 1980's", ICCs årskonferens, (Lars G Johnsson, Hans Swedberg, Curt Stjernlöf, Johan Söderberg);
- * "International Commercial Arbitration in a Changing World", konferens med anledning av ICC-domstolens 60-årsjubileum (Ulf Nordenson);
- * UNCTAD VI (i ICC-delegationen ingick Hans Swedberg);
- * ICC-UN/GATT Consultative Committee (Lars-Erik Thunholm, Hans Swedberg);
- * "Integrating a Company into a Foreign Environment", symposium i Zürich (Björn Svedberg).

Dessutom har nationalkommittén varit väl företrädd vid bl a seminarier/konferenser om

- * Commercial Counterfeiting in International Trade
- * East/West Arbitration
- * Annual Meeting of ICC Institute of International Business Law and Practice
- * ICC 7th Banking Conference: "Uniform Customs and Practice for Documentary Credits - 1983 Revision".

5.6 ICC-kongressen 1984

Förberedelserna inför ICC-kongressen i Stockholm (Älvsjö) den 15-20 juni 1984 har under året tagit betydande resurser i anspråk. Kansliet har successivt förstärkts med 0,3 - 0,5 sekreterartjänst. Den praktiska hanteringen av registreringar, hotellbokningar, för- och efterkongress-turer, transportfrågor m m har uppdragits åt Stockholm Convention Bureau. Genomförandet av utställningen "The Swedish Contribution" har uppdragits åt Adforum Sverige AB.

Mot bakgrund bl a av att ICC-sekretariatet i Paris, som har huvudansvaret för det substantiella innehållet i kongressen, har tvingats skära ned sina personella resurser, har nationalkommitténs sekretariat ansett det nödvändigt att aktivt engagera sig i även denna del av kongressförberedelserna.

Härutöver har, förutom de praktiska organisationsfrågorna, marknadsföringen i Sverige och utomlands haft högsta prioritet. Ett led i marknadsföringen var att till Stockholm inbjuda ett antal generalsekreterare i andra nationalkommittéer i juni för besök på bl a kongressanläggningen, hotellen och för utflykt i skärgården.

Under året insamlades ca 1,4 milj kronor bland nationalkommitténs mindre och medelstora medlemmar som bidrag till att täcka nationalkommitténs kostnader för värdskapet för kongressen. Det belopp som härutöver krävs, ca 2 milj kronor, avses bli täckt genom bidrag från de större medlemsföretagen.

5.7 Samarbete ICC - Jaycee

Under året har ICC etablerat ett närmare samarbete med Juniorhandelskammaren (Jaycee). Nationalkommitténs generalsekreterare deltog, som personlig representant för ICCs generalsekreterare Hans König, i Jaycees världskongress i Taipei i november. Under året har kontakterna mellan nationalkommittén och Jaycee Sweden förstärkts. I vissa av nationalkommitténs referensgrupper kommer i fortsättningen representeranter för Jaycee att ingå.

5.8 Publikationer

Försäljningen av ICCs publikationer, som sker inom ramen för servicebolaget, har under året ökat något jämfört med föregående år men inte helt uppnått budgeterat resultat, framför allt beroende på att vissa nya titlar utkom något senare än väntat.

Bland de publikationer som haft stor efterfrågan kan nämnas: ICCs nya rembursregler, Guide to Documentary Credit Operations, INCOTERMS 1980, Guide to INCOTERMS 1980, Uniform Rules for Contract Guarantees och ICCs förliknings- och skiljedomsregler med kommentar av Lars Hjermer.

5.9 Nordiskt samarbete

Samarbetet mellan nationalkommittéerna i de nordiska länderna har under året varit gott. Gemensamma överläggningar har vid flera tillfällen ägt rum, bl a i augusti i Åbo på inbjudan av ICCs finska nationalkommitté.

6. EKONOMI

Beträffande resultatet av årets verksamhet samt nationalkommitténs ekonomiska ställning hänvisas till efterföljande resultat- och balansräkning.

Stockholm den 29 februari 1984

Lars-Erik Thunholm

Martin Dworén

INTERNATIONELLA HANDELSKAMMARENS SVENSKA NATIONALKOMMITTÉ

RESULTATRÄKNING FÖR ÅR 1983

	<u>1983</u>	<u>1982</u>
<u>Intäkter</u>		
Medlemsavgifter	247.500:--	243.900:--
Utdelningar	22.744:--	21.328:--
Räntor	106.611:70	146.701:15
	376.855:70	411.929:15
	=====	=====
<u>Kostnader</u>		
Löner och personalkostnader	99.875:25	112.535:--
Sociala kostnader	34.990:--	50.000:--
Kontorskostnader	46.112:50	39.830:--
Avgift till ICC	23.142:--	22.430:--
Resor	30.420:89	32.769:75
Hyra	11.200:--	9.500:--
Övriga omkostnader	60.263:04	52.005:58
Skatter	62.127:--	66.823:--
Årets överskott	8.725:02	26.035:82
	376.855:70	411.929:15
	=====	=====

BALANSRÄKNING PER 1983-12-31TILLGÅNGAROmsättningstillgångar

Notariaträkning	360.074:15	112.829:55
Specialinlåning	1.470.951:10	-
Kundfordringar	33.000:--	-
Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter	24.320:--	5.200:--
Skattefordran	6.000:--	-
Aktier	184.666:29	144.751:29

Anläggningstillgångar

Reverser	500.000:--	700.000:--
Aktier i dotterbolag: Svenska ICC-Kommitténs Service AB	50.000:--	50.000:--
ICC	1:--	1:--
	2.629.012:54	1.012.781:84
	=====	=====

SKULDER OCH EGET KAPITALKortfristiga skulder

Förskottsbetalda kongressavgifter	1.162.170:--	-
Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter	5.100:--	33.883:--
Svenska ICC-Kommitténs Service AB	725.479:52	213.760:84
Skatteskuld	-	37.600:--

Eget kapital

Grundkapital	18.500:--	18.500:--
Dispositionsfonden	709.038:--	683.002:18
Årets vinst	8.725:02	26.035:82
	717.763:02	709.038:--
	2.629.012:54	1.012.781:84
	=====	=====

Ställda panter	-	-
Ansvarsförbindelser	-	-

Stockholm den 29 februari 1984

Peter Wallenberg

Lars-Erik Thunholm

Martin Dworén

SVENSKA NATIONALKOMMITTENS REPRESENTANTER I SKILDA ORGAN
INOM INTERNATIONELLA HANDELSKAMMAREN (1983)

REF NR

810 COUNCIL

Fil dr Lars-Erik Thunholm, Skandinaviska Enskilda Banken,
Nationalkommitténs ordförande
Direktör Peter Wallenberg, Atlas Copco AB, Nationalkommitténs
kassaförvaltare
Tekn dr Curt Nicolin, suppleant, ASEA AB, Nationalkommitténs
vice ordförande
Direktör Bo Rydin, suppleant, Svenska Cellulosa AB, SCA
Ekon dr Hans Stahle, suppleant, Alfa-Laval AB
Direktör Johan Söderberg, suppleant, Förvaltnings AB Ratos

851-2 WORKING PARTY - NATIONAL COMMITTEES OF THE ICC

Generalsekreterare Martin Dworén, ICCs Svenska Nationalkommitté

931 BUDGET COMMISSION

Direktör Peter Wallenberg, ordförande, Atlas Copco AB
Generalsekreterare Martin Dworén, ICCs Svenska Nationalkommitté

932-6 FINANCE COMMITTEE

Direktör Peter Wallenberg, ordförande, Atlas Copco AB

101 COMMISSION ON INTERNATIONAL MONETARY RELATIONS

Fil dr Lars-Erik Thunholm, vice ordförande, Skandinaviska Enskilda Banken
Direktör Olle Cederlund, Sandvik AB
Docent Gunnar Eliasson, Industriens Utredningsinstitut
Direktör Lennart Holmström, AB Volvo
Direktör Anders Ljungh, Handelsbanken
Direktör Olof Sjöström, Atlas Copco AB
Direktör Fritz Staffas, Telefonaktiebolaget L M Ericsson
Direktör Lars Ström, PKBanken

101- WORKING PARTY - EXCHANGE RATE INSTABILITY

Direktör Lars Vinell, Sveriges Industriförbund

103 COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE POLICY AND TRADE-RELATED MATTERS

Bankdirektör Hans Swedberg, vice ordförande, Skandinaviska Enskilda Banken
Direktör Helge Berg, Sveriges Industriförbund
Direktör Erik Braunerhielm, Sveriges Industriförbund
Direktör Tom Börresen, Boliden AB
Direktör Thomas Hagdahl, Sveriges Industriförbund
Direktör Simon Liliedahl, AB Electrolux
Direktör Lennart Malmort, Fläkt AB
Direktör Rune Smedman, Nordstjernan AB
Bankdirektör Johan Stenberg, Uplandsbanken
Direktör Christina Wallén-Rahlén, Sveriges Grossistförbund

103-2 COMMITTEE ON COMMODITIES

Direktör Tom Börresen, Boliden AB
Direktör Erik Swedborg, Lantbrukarnas Riksförbund

103-22 WORKING PARTY - OBSTACLES TO INTERNATIONAL TRADE IN SERVICES

Bankdirektör Hans Swedberg, ordförande, Skandinaviska Enskilda Banken
Direktör Sture Lindmark, Stockholms Handelskammare

103-25 WORKING PARTY - STRUCTURAL ADJUSTMENT ISSUES

Bankdirektör Hans Swedberg, ordförande, Skandinaviska Enskilda Banken

103-27 WORKING PARTY - TRADE PERFORMANCE REQUIREMENTS

Direktör Thomas Hagdahl, Sveriges Industriförbund

103-28 WORKING PARTY - GOVERNMENT PROCUREMENT

Direktör Magnus Lemmel, Telefonaktiebolaget L M Ericsson

103-29 WORKING PARTY - AGRICULTURAL POLICY

Int sekr Ingemar Nilsson, LRF

103-3 COMMITTEE ON TRADE

Bankdirektör Hans Swedberg, ordförande, Skandinaviska Enskilda Banken
Direktör Erik Braunerhielm, Sveriges Industriförbund
Direktör Thomas Hagdahl, Sveriges Industriförbund
Direktör Sture Lindmark, Stockholms Handelskammare
Direktör Christina Wallén-Rahlén, Sveriges Grossistförbund
Direktör Claes Wendt, Sveriges Handelsagenters Förbund

121 COMMISSION ON INSURANCE

Direktör Lars G Göransson, Sveriges Industriförbund
Direktör Torsten Lundh, Sjöassuradörernas Förening
Direktör Ulf Nordblad, Skandia Risk Management AB
Direktör Alf-Erik Norén, ASEA AB
Direktör Richard Schönmeyr, Svenska Försäkringsbolags Riksförbund
Direktör Bo Wahllöf, Försäkrings AB Skandia
Direktör Jonas Akerman, J Akerman AB

121-25 WORKING PARTY - RISK MANAGEMENT

Direktör Ulf Nordblad, ordförande, Skandia Risk Management AB

WORKING PARTY - LIBERALIZATION OF TRADE IN INSURANCE SERVICES

Direktör Torsten Lundh, Sjöassuradörernas Förening
Direktör Jonas Akerman, J Akerman AB

180 COMMISSION ON TAXATION

Professor Gustaf Lindencrona, rapportör, Stockholms Universitet
Professor Dag Helmers, Sveriges Industriförbund
Advokat Allan Stenshamm, Advokatfirman Lagerlöf
Direktör Peter Sundgren, Institutet för Utländsk Rätt
Advokat Michael Ramm-Ericson, Advokatfirman Hägglund & Ramm-Ericson HB

191 COMMISSION ON MULTINATIONAL ENTERPRISES AND INTERNATIONAL INVESTMENTS

Direktör Thomas Hagdahl, Sveriges Industriförbund
Tekn dr Lennart Johansson, AB SKF
Bankdirektör Hugo Lindgren, Skandinaviska Enskilda Banken
Fil lic Hans-Göran Myrdal, Svenska Arbetsgivareföreningen
Ekon dr Hans Stahle, Alfa-Laval AB
Tekn dr Hans Werthén, AB Electrolux

191-24 ICC/IOE WORKING PARTY - UN CODE OF CONDUCT FOR TRANSNATIONAL CORPORATIONS

Bankdirektör Hugo Lindgren, Skandinaviska Enskilda Banken

191-25 WORKING PARTY - MNE PROFILE

Direktör Kai Hammerich, Saab-Scania AB

192-22 INTERNATIONAL PANEL ON EXTORTION AND BRIBERY IN BUSINESS TRANSACTIONS

Tekn dr Erland Waldenström

210 COMMISSION ON ENVIRONMENT

Direktör Per-Olof Alfredsson, Fläkt AB
Direktör Torsten Andersson, Svenska Petroleum Institutet
Direktör Bo Helmerson, Sveriges Industriförbund
Direktör Torbjörn Winberg, Alfa-Laval AB

222 COMMISSION ON ENERGY

Tekn dr Curt Nicolin, vice ordförande, ASEA AB
Professor Tor Ragnar Gerholm, rådgivare, Stockholms Universitet
Direktör Bo Helmerson, Sveriges Industriförbund

223 ICC DEVELOPMENT POLICY AND SERVICES BOARD

Direktör Peter Wallenberg, Atlas Copco AB

225 COMMISSION ON LAW AND PRACTICES AFFECTING COMPETITION

Direktör Tom Hård, Sveriges Industriförbund
Advokat Bo Mattsson, Advokatfirman Wesslau, Holm & Co AB
Jur kand Carl Nisser, Nordic Law (Bryssel)
Direktör Sten Siljeström, ASEA AB
Advokat Hans-Gunnar Solerud, Carl Swartling Advokatbyrå KB
Docent Hans Stenberg, Institutet för Utländsk Rätt
Chefsjurist Göran Westlund, Kooperativa Förbundet (KF)
Direktör Lennart Wiberg, Saab-Scania AB
Chefsjurist Anders Åberg, Swedish Match

226 SPECIAL COMMITTEE ON INFORMATION QUESTIONS

Direktör Sture Eskilsson, Svenska Arbetsgivareföreningen
Direktör Lars Åhrén, AB Volvo

240 COMMISSION ON MARKETING - ADVERTISING AND DISTRIBUTION

Direktör Karl Erik Åman, vice ordförande, AB Statsföretag
Jur dr Sten Tengelin, rapportör, Näringslivets Delegation för Marknadsrätt
Direktör Lars Berg, Kooperativa Förbundet/Annonsbyrån Svea AB
Direktör Hans Berggårdh, ICA-Förbundet
Direktör Ernst Olaf Holm, Sveriges Köpmannaförbund
Direktör Ingvar Jonsson, Svenska Unilever Förvaltnings AB
Direktör Lars G Johnsson, J S Saba AB
Direktör Simon Liliedahl, AB Electrolux
Direktör Gunnar Nittzell, Gunnar Nittzell AB
Direktör Lars Wiege, Annonsörföreningen

240-1 OFFICERS OF THE COMMISSION ON MARKETING-ADVERTISING AND DISTRIBUTION

Direktör Karl Erik Åman, AB Statsföretag
Jur dr Sten Tengelin, Näringslivets Delegation för Marknadsrätt

240-29 WORKING PARTY - DISTRIBUTION ISSUES

Direktör Karl Erik Åman, AB Statsföretag

240/
460-21 WORKING PARTY - PRODUCT LIABILITY

Chefsjurist Sten Junker, Alfa-Laval AB

250-24 WORKING PARTY - INTERGOVERNMENTAL ACTION AFFECTING BUSINESS IN THE MARKETING FIELD

Jur dr Sten Tengelin, rapportör, Näringslivets Delegation för Marknadsrätt

260 INTERNATIONAL COUNCIL ON MARKETING PRACTICE

Direktör Jan-Henrik Eliaeson, suppleant, AB Ervaco
Jur dr Sten Tengelin, Näringslivets Delegation för Marknadsrätt

302 TRANSPORT POLICY BOARD

Direktör Johan Söderberg, Ordförande, Förvaltnings AB Ratos

310 COMMISSION ON AIR TRANSPORT

Direktör Sven Brise, rapportör, Försäkrings AB Skandia
Direktör Martin Carlstein, Stockholms Handelskammare
Direktör Lars Enkler, SAS
Direktör Sten Grotenfelt, Whitwill, Cole & Co (London)
Direktör Hans Herrlin, A Johnsson & CO HAB
Direktör Claes Orwallius, Västsvenska Handelskammaren
Direktör Helle Winther, Resespecialisterna Resebureau AB

310-2 WORKING PARTY - AIR LAW

Direktör Sven Brise, Försäkrings AB Skandia

321 COMMISSION ON SEA TRANSPORT

Direktör Hans Christner, Johnson Line AB
Direktör Erik Nordström, Sveriges Redareförening
Direktör Erik Olsson, Sveriges Industriförbund
Direktör Curt Stjernlöf, AB Scansped
Direktör Bo Wahlöf, Försäkrings AB Skandia

321- WORKING PARTY ON CRIME IN INTERNATIONAL TRADE

Direktör Niklas Kihlbom, Försäkringsaktiebolaget Atlantica

360 COMMISSION ON SURFACE TRANSPORT

Direktör Hans Ekberg, ASG AB
Direktör Ingvar Eriksson, Saab-Scania AB
Direktör Carl Johan Lewenhagen, Scania France (Paris)
Direktör Eddie Sterner, Bilspedition AB

373 COMMISSION ON COMPUTING, TELECOMMUNICATIONS AND INFORMATION POLICIES

Direktör Bo Landin, vice ordförande, Telefonaktiebolaget L M Ericsson
Direktör Hans Iwan Bratt, Leverantörföreningen Kontors- och Datautrustning
Direktör Karl-Henrik Hübinette, AB Volvo-Data
Direktör Per-Gunnar Vinge, Sveriges Industriförbund

373-21 WORKING PARTY - TELECOMMUNICATIONS

Direktör Erik Eriksen, Telefonaktiebolaget L M Ericsson
Direktör Karl-Henrik Hübinette, AB Volvo-Data

373-22 WORKING PARTY - TRANSBORDER DATA FLOWS

Direktör Per-Gunnar Vinge, Sveriges Industriförbund

373- WORKING PARTY - PRIVACY LEGISLATION FOR LEGAL PERSONS

Direktör Per-Gunnar Vinge, Sveriges Industriförbund

- 396 JOINT COMMITTEE ON INTERMODAL TRANSPORT
Direktör Kurt Schalling, Trygg-Hansa
- 396-2 WORKING PARTY - COMBINED TRANSPORT DOCUMENTS
Professor Jan Ramberg, Stockholms Universitet
Direktör Kurt Schalling, Trygg-Hansa
- 399 COMMISSION ON REGULATIONS AND PROCEDURES IN INTERNATIONAL TRADE
Direktör Curt Bose, Sveriges Industriförbund
Sektionschef Rune Henäng, Sveriges Exportråd
Bitr direktör Tell Hermanson, Stockholms Handelskammare
Direktör Christina Wallén-Rahlén, Sveriges Grossistförbund
- 399-23 WORKING PARTY - CUSTOMS VALUATION
Direktör Curt Bose, Sveriges Industriförbund
- 400 INSTITUTE OF INTERNATIONAL BUSINESS LAW AND PRACTICE - ACADEMIC COUNCIL
Professor Lars Hjermer, Stockholms Universitet
Professor Jan Ramberg, Stockholms Universitet
- 410 COURT OF ARBITRATION
Direktör Carl-Åke Hedqvist
- 410-2 GROUPE DE REFLEXION (sur l'amélioration du fonctionnement de la
Cour d'Arbitrage)
Generalsekreterare Martin Dworén, ICCs Svenska Nationalkommitté
- 420 COMMISSION ON INTERNATIONAL ARBITRATION
Advokat Gotthard Calissendorff, Carl Swartling Advokatbyrå KB
Generalsekreterare Martin Dworén, ICCs Svenska Nationalkommitté
Sven Ersman, Attorney-at-Law, Surrey & Morse (Paris)
Direktör Ulf Franke, Stockholms Handelskammare
Chefsjurist Lars Göthlin, AB Bofors
Direktör Carl-Åke Hedqvist
Direktör Hans Herrlin, A Johnsson & CO HAB
Professor Lars Hjermer, Stockholms Universitet
F. Riksmarskalken Gunnar Lagergren
Direktör Sten Siljeström, ASEA AB
Direktör Lennart Wiberg, Saab-Scania AB

420-4 WORKING PARTY - MULTI-PARTY ARBITRATION

Direktör Hans Herrlin, A Johnsson & CO HAB

420-5 WORKING PARTY - ARBITRATION AND LAW OF COMPETITION

Advokat Hans-Gunnar Solerud, Carl Swartling Advokatbyrå

420-7 WORKING PARTY - ARBITRAL REFEREE

Direktör Ulf Franke, Stockholms Handelskammare

450 COMMISSION ON INDUSTRIAL PROPERTY

Direktör Lennart Körner, Sveriges Industriförbund
Direktör Karl Axel Lunell, Telefonaktiebolaget L M Ericsson
Förbundsjurist Håkan Sjöström, Sveriges Industriförbund
Överingenjör Lennart Sjöo
Civilingenjör Bengt Wurm, AB Astra

450-2 STANDING GROUP ON PATENTS

Civilingenjör Bengt Wurm, ordförande, AB Astra
Direktör Lennart Körner, Sveriges Industriförbund
Överingenjör Lennart Sjöo

450-27 STANDING GROUP - LICENSING AND TRANSFER OF TECHNOLOGY

Direktör Tom Hård, Sveriges Industriförbund
Direktör Karl-Axel Lunell, Telefonaktiebolaget L M Ericsson
Förbundsjurist Håkan Sjöström, Sveriges Industriförbund

450-3 STANDING GROUP - TRADEMARKS

Direktör Lennart Körner, Sveriges Industriförbund
Direktör Gunnar Nittzell, Gunnar Nittzell AB
Överingenjör Lennart Sjöo, Försvarets Civilförvaltning
Förbundsjurist Håkan Sjöström, Sveriges Industriförbund
Civilingenjör Bengt Wurm AB, Astra

460 COMMISSION ON INTERNATIONAL COMMERCIAL PRACTICES

F. Riksmarskalken Gunnar Lagergren, hedersordförande
Professor Lars Hjermer, vice ordförande, Stockholms Universitet
Direktör Ulf Franke, Stockholms Handelskammare
Chefsjurist Lars Göthlin, AB Bofors
Sektionschef Rune Henäng, Sveriges Exportråd
Förbundsjurist Jan Persson, Sveriges Industriförbund
Direktör Sten Siljeström, ASEA AB
Docent Hans Stenberg, Institutet för Utländsk Rätt
Advokat Leif Thorsson, Carl Swartling Advokatbyrå KB
Direktör Lennart Wiberg, Saab-Scania AB

460-2 WORKING PARTY - COMMERCIAL AGENCY

Direktör Hans Heerlin, A Johnsson & CO HAB
Direktör Tom Hård, Sveriges Industriförbund

460-21 WORKING PARTY - FORCE MAJEURE AND HARDSHIP

Professor Lars Hjermer, Stockholms Universitet

462 WORKING PARTY - TRADE TERMS

Professor Lars Hjermer, Stockholms Universitet
Professor Jan Ramberg, Stockholms Universitet
Ombudsman Bo Ståhle, SAS

470 COMMISSION ON BANKING TECHNIQUE AND PRACTICES

Direktör Peder Bonde, vice ordförande, Förvaltnings AB Providentia
Bankdirektör Sten Bylander, Götabanken (Luxembourg) SA
Direktör Jan Bökmark, Svenska Bankföreningen
Bankdirektör Jan Ekman, Handelsbanken
Bankdirektör Arnold Jedlöv, Skandinaviska Enskilda Banken
Advokat Per Håkan Osvald, Carl Swartling Advokatbyrå KB
Bankdirektör P G Persson, Handelsbanken
Professor Jan Ramberg, Stockholm Universitet
Direktörsassistent Christian Wegenius, Stockholms Handelskammare

470-25 WORKING PARTY - STAND-BY LETTERS OF CREDIT AND SIMPLE DEMAND GUARANTEE

Professor Lars Hjermer, Stockholms Universitet
Direktör Sten Siljeström, ASEA AB

470-27 WORKING PARTY - STANDARD FORMS FOR USE IN COLLECTION OPERATIONS

Bankdirektör Arnold Jedlöv, Skandinaviska Enskilda Banken

550 INTERNATIONAL BUREAU OF CHAMBERS OF COMMERCE (IBCC) - STEERING COMMITTEE

Direktör Sven Swarting, Stockholms Handelskammare

550-1 WORKING PARTY - ATA/ITI SYSTEMS

Bitr direktör Tell Hermanson, Stockholms Handelskammare

550-23 WORKING PARTY - COOPERATION BETWEEN CHAMBERS OF COMMERCE OF DEVELOPING AND INDUSTRIALIZED COUNTRIES

Direktör Sven Swarting, Stockholms Handelskammare

550-24 AD HOC WORKING PARTY - POSSIBLE EXTENSION OF SERVICES RENDERED BY CHAMBERS OF COMMERCE TO FOREIGN BUSINESSMEN

Direktör Sven Swarting, Stockholms Handelskammare

555 EAST-WEST COMMITTEE

Direktör Curt Bose, Sveriges Industriförbund
Direktör Sven Gustavsson, Alfa-Laval AB
Ambassadör Gunnar Jarring, A Johnson & Co HAB
Direktör Sture Lindmark, Stockholms Handelskammare
Direktör Åke Myrlöv, Sveriges Exportråd
Direktör Rune Smedman, Nordstjernan AB
Direktör Nicolai Vestersten, Statsföretag International AB

555-21 WORKING PARTY - BANKING TECHNIQUE AND PRACTICE OF THE EAST-WEST COMMITTEE

Bankdirektör P G Persson, Handelsbanken

555-22 WORKING PARTY - PRACTICAL MEANS OF FOSTERING EAST-WEST TRADE

Direktör Hans Herrlin, A Johnsson & CO HAB
Direktör Åke Myrlöv, Sveriges Exportråd

555-23 WORKING PARTY - EAST-WEST ATA EXPERTS

Bitr direktör Tell Hermanson, Stockholms Handelskammare

555-25 WORKING PARTY - ARBITRATION (EAST-WEST COMMITTEE)

Generalsekreterare Martin Dworěn, ICCs Svenska Nationalkommitté

555-28 WORKING PARTY- ENVIRONMENT (EAST-WEST COMMITTEE)

Direktör Bertil Dahllöv, Axel Johnson Engineering AB

555-29 WORKING PARTY - UNIFORM RULES FOR PROVISION OF TECHNICAL PERSONNEL
(EAST-WEST COMMITTEE)

Direktör Åke Myrlöv, ordförande, Sveriges Exportråd
Advokat Per Runeland, Hedberg & Runeland Advokatbyrå

SVENSKA ICC-KOMMITTENS SERVICEAKTIEBOLAG

Årsredovisning för år 1983

FÖRVALTNINGSBERÄTTELSE

Styrelsen och verkställande direktören för Svenska ICC-Kommitténs Serviceaktiebolag får härmed avgiva årsredovisning för verksamheten under år 1983.

Aktierna ägs av Internationella Handelskammarens Svenska Nationalkommitté.

Bolaget tillhandahåller service för organisationer och företag, anslutna till Internationella Handelskammarens Svenska Nationalkommitté. Denna verksamhet innebär bl a:

- * Information om verksamheten i Internationella Handelskammaren (ICC) och dess kommissioner, kommittéer och arbetsgrupper, bl a genom servicebolagets cirkulärbrev (11 stycken);
- * Service åt de svenska företag och experter som deltar i ICCs arbete. Sådan service har under året givits till ett 80-tal svenska deltagare i cirka 90 arbetsmöten;
- * Information om ICCs skiljedomsregler och verksamheten inom ICCs skiljedomstol;
- * Information om och tolkning av internationella handelstermer;
- * Försäljning och distribution av ICCs dokument och publikationer. Bland sådana skrifter som distribuerats i särskilt stor omfattning kan nämnas:
 - ICCs nya rembursregler
 - Guide to Documentary Credit Operations
 - INCOTERMS 1980
 - Guide to INCOTERMS 1980
 - Uniform Rules for Contract Guarantees
 - ICCs förliknings- och skiljedomsregler med kommentar av Lars Hjerner
 - Model Forms for Issuing Contract Guarantees
 - Key Words in International Trade
 - Commercial Agency: Guide for the Drawing up of Contracts
 - Rules for the ICC Court of Arbitration
- * Anordnande av informationsträffar (två lunchträffar med diskussion om UNCTAD VI), seminarier (ett om datarätt, ett juristseminarium med besök vid ICC i Paris, ett seminarium om leverans och betalning i internationell handel i Åbo samt ett seminarium om amerikansk skatterätt), en konferens (om kapitalförsörjning och riskförsäkring vid exportfinansiering) samt en hearing (om frihandeln)

- * Information om och marknadsföring av ovanstående seminarier och möten
- * Kontakter med företagen och organisationerna, varigenom initiativ, förslag och synpunkter inom ICCs verksamhetsfält inhämtas, bearbetas och vidarebefordras till ICC-sekretariatet i Paris.

Antalet verksamma (heltid) uppgick till i genomsnitt 4,4 (4,0) personer under året. Löner och ersättningar har utgått till verkställande direktören med kr 221.072 (203.790) och till övriga anställda med kr 487.580 (413.359). Inget arvode har utgått till styrelsen.

Beträffande resultatet av bolagets verksamhet och dess ställning per 1983-12-31 hänvisas till nedanstående resultat- samt balansräkning.

Förslag till vinstdisposition

Till bolagsstämmans förfogande står följande vinstmedel:

Balanserade vinstmedel	87.598:25
Årets vinst	<u>12.784:61</u>
	100.382:86
	=====

Styrelsen och verkställande direktören föreslår att till förfogande stående vinstmedel överförs i ny räkning.

SVENSKA ICC-KOMMITTÉNS SERVICEAKTIEBOLAG

RESULTATTRAKNING FÖR ÅR 1983

	<u>1983</u>	<u>1982</u>
<u>Rörelsens intäkter</u>		
Fakturerad försäljning	1.676.780:--	1.676.100:--
Övriga rörelseintäkter	<u>861.051:--</u>	<u>534.807:55</u>
	2.537.831:--	2.210.907:55
<u>Rörelsens kostnader</u>		
Personalkostnader	1.098.324:22	931.300:14
Resor	215.452:11	172.525:20
Avgift till ICC, Paris	169.023:25	127.128:--
Övriga omkostnader	<u>932.266:86</u>	<u>949.680:44</u>
	- 2.415.066:44	- 2.180.633:78
<u>Rörelseresultat före avskrivningar</u>	122.764:56	30.273:77
<u>Avskrivningar</u>		
Avskrivning maskiner och inventarier (Not 1)	- <u>30.597:--</u>	- <u>42.037:--</u>
<u>Rörelseresultat efter avskrivningar</u>	92.167:56	- 11.763:23
<u>Finansiella intäkter och kostnader</u>		
Ränteintäkter	+ 25.617:05	+ 19.985:40
Räntekostnader	- <u>-</u>	- <u>161:--</u>
<u>Resultat före bokslutsdispositioner och skatt</u>	117.784:61	8.061:17
<u>Bokslutsdispositioner</u>		
Förändring av resultatsutjämningsfond	- 38.000:--	- 11.000:--
Avsättning till allmän investeringsfond	- 39.000:--	-
Avsättning till särskild investeringsfond	- <u>16.000:--</u>	- <u>-</u>
<u>Resultat före skatt</u>	24.784:61	- 2.938:83
Skatt	- <u>12.000:--</u>	- <u>-</u>
<u>Årets vinst/förlust</u>	<u>12.784:61</u> =====	- <u>2.938:83</u> =====

SVENSKA ICC-KOMMITTÉNS SERVICEAKTIEBOLAG

BALANSRAKNING 1983-12-31

TILLGÅNGAR	1983-12-31		1982-12-31	
<u>Omsättningstillgångar</u>				
Postgiro	8.762:77		7.262:38	
Checkräkning	52.505:30		44.560:96	
Sparkassekonto	135.888:20		46.413:95	
Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter	3.509:25		1.755:--	
Kundfordringar	35.252:85		31.013:80	
Diverse fordringar	61.871:05		7.533:25	
ICCs Svenska Nationalkommitté	<u>725.479:52</u>	1.023.268:94	<u>213.760:84</u>	352.300:18
<u>Anläggningstillgångar</u>				
Inventarier (Not 1 och 2)		<u>71.394:75</u>		<u>98.087:75</u>
		1.094.663:69		450.387:93
		=====		=====
<u>SKULDER OCH EGET KAPITAL</u>				
<u>Skulder</u>				
<u>Kortfristiga skulder</u>				
Leverantörsskulder	53.668:88		14.304:74	
Diverse skulder	33.332:--		31.642:70	
Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter	288.091:--		123.027:--	
Stockholms Handelskammarers Service AB	344.188:95		23.815:24	
Skatteskuld	<u>12.000:--</u>	731.280:83	<u>-</u>	192.789:68
<u>Obeskattade reserver</u>				
Resultatsutjämningsfond	148.000:--		110.000:--	
Allmän investeringsfond	39.000:--		-	
Särskild investeringsfond	<u>16.000:--</u>	203.000:--	<u>-</u>	110.000:--
<u>Eget kapital</u>				
Aktiekapital, 500 aktier à 100:-	50.000:--		50.000:--	
Reservfond	10.000:--		10.000:--	
Balanserad vinst	87.598:25		90.537:08	
Årets vinst/förlust	<u>12.784:61</u>	160.382:86	<u>./ 2.938:83</u>	147.598:25
		1.094.663:69		450.387:93
		=====		=====
Ställda panter		-		-
Ansvarsförbindelser		-		-
<u>Not 1</u>				
Avskrivning inventarier	<u>30.597:--</u>	<u>42.037:--</u>		
	=====	=====		
<u>Not 2</u>				
Anskaffningsvärde inventarier	230.700:75	226.796:75		
Akkumulerade avskrivningar	<u>./ 159.306:--</u>	<u>./ 128.709:--</u>		
Bokfört värde	<u>71.394:75</u>	<u>98.087:75</u>		
	=====	=====		

Stockholm den 29 februari 1984

Peter Wallenberg

Sven Swarting

Martin Dworén



INTERNATIONAL CHAMBER OF COMMERCE
28th CONGRESS JUNE 15-20 84 STOCKHOLM

TEMA:

getting the world back to work
the business contribution

UTSTÄLLNING:

the swedish
contribution

Internationella Handelskammarens Svenska Nationalkommitté
Västra Trädgårdsgatan 9, Box 16050, 103 22 Stockholm Tel: 08-24 38 10